



UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER
INTERNATIONALER EISENBAHNVERBAND
INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS

UIC APPROVAL
UIC ZULASSUNG
APPROBATION UIC

Number / Nummer / numéro: 03/2007

In accordance with UIC-conformity-assessment in November 2005 becomes for the vehicle component:
Gemäß UIC-Konformitätsbewertung vom November 2005 wird bestätigt, dass für die Fahrzeugkomponente:
Selon la procédure UIC de l'évaluation de la conformité de novembre 2005, il est confirmé que le composant de véhicule:

Wheels / Räder / Roues:
Type / Typ / Type
SURA 25

25 and 23,5 tonnes per axel / 25 und 23,5 Tonnen pro Radsatz / 25 et 23,5 tonnes par essieu

Application field / Anwendungsbereich / Domaine d'application

Freight Traffic / Güterverkehr / Trafice Fret

Combined traffic, High speed traffic >120 km/h

Kombinierter Verkehr, Hochgeschwindigkeitsverkehr >120 km/h

Trafic combiné, trafic à grande vitesse >120 km/h

Passanger Traffic / Personenverkehr / Trafice Voyageurs

Regional and long distance traffic, High speed traffic, Tilting Technology Traffic

Regional- Fernverkehr, Hochgeschwindigkeitsverkehr, Neigetechnikfahrzeuge

trafic de régional et trafic à grand lignes, grandes vitesses, utilisation des véhicules pendulaires

The company / der Firma / de la société

LUCCHINI Sidermeccanica S.p.A.

corresponds to the requests of the adjustable-speed works named in the appendix 1 point 1.
den Anforderungen des in der Anlage 1, Punkt 1, genannten Regelwerkes entspricht.
-satisfait aux exigences définies dans l'Annexe 1 point 1.

The technical documents current for this Certification are stated in Appendix 1 point 2.
Die für diese Zertifizierung geltenden technischen Dokumente sind in der Anlage 1 Punkt 2 angegeben.
Les documents techniques applicables à cette certification sont repris à l'Annexe 1 point 2.

This UIC - Certificate is valid for the wheels / Dieses UIC - Zertifikat ist nur gültig für die bezeichneten Räder / Ce
certificat UIC est valable seulement pour les roues qui sont

« SURA 25 »

UIC

Head Quarters / Generaldirektion / Direction Générale

Department Technology & Research

Abteilung Technik & Forschung


Département Technique & Recherche

Study Group / Studiengruppe / Groupe d'Etudes: 5

16, rue Jean Rey

F-75015 Paris

Paris, 03/09/2007


Johannes Gräber
Chairman Study Group 5


Gabriele Maffei
Director Research & Technology

UIC-Certificate Nr: 03/2007

- 1.) UIC confirms that this wheels defined above corresponds to the requests of the adjustable speed works named: / Die UIC bestätigt, dass die umseitig zitierten Räder den Anforderungen des unten genannten Regelwerkes entspricht: / L'UIC confirme que les roues défini ci-dessus est conforme aux exigences définies dans la réglementation :

- **UIC Leaflet 510-5, 2st edition 02/2007**
UIC-Merkblatt 510-5, 2. Ausgabe, 02/2007
Fiche UIC 510-5, 2ème edition, 02/2007
- **EN 13262 03/2007**
- **EN 13979-1, 12/2003**

- 2.) The technical documents current for this Certification are : / Die für diese Zertifizierung geltenden technischen Dokumente sind: / Les documents techniques applicables à cette certification sont les suivants :

- Request of LUCCHINI SIDERMECCANICA from S.p.A. : 16.05.2006
- Antrag der Firma LUCCHINI SIDERMECCANICA S.p.A. vom : 16.05.2006
- Demande de la société LUCCHINI SIDERMECCANICA S.p.A. du : 16.05.2006

- Design : LUCCHINI SW 3.1853.2, 25t (Sweden, Schweden; Suède)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55577, 25t (UIC / France, Frankreich, France / Poland, Polen, Pologne)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55578, 23,5t (UIC / France, Frankreich, France / Poland, Polen, Pologne)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55579, 25t (Italy, Italien, Italie)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55580, 23,5t (Italy, Italien, Italie)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55581, 25t (DB BA 307, Design: Zg. 2Fwg000.0.02.003.014)
- Design : LUCCHINI Sidermeccanica 55582 23,5t (DB BA 306, Design: Zg. 2Fwg000.0.02.003.013)

- Reports / Berichte / Rapports
07 – TZK – 02 B31 A 001-01 date / vom / du 26-03-2007
with appendixes 1, 2 and 3 / mit Anlagen 1, 2 und 3 / avec annexes 1, 2 et 3

- EC Safety data sheet according / EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß: / CE Feuille de securité selon:
-

- Service test report: / Betriebserprobungsbericht: / Rapport d'essais en service:
-

- Assessment of / Gutachten von: / Expertise de:

Hartmut Koch (DB AG), Weserglaxis 1, D - 32423 Minden/Westf.
Dirk Müller (DB AG), Weserglaxis 1, D - 32423 Minden/Westf.
Nathalie Douarche (SNCF), 4, allée des Gémeaux, F - 72100 Le Mans

- Conclusions of Study Group 5 "Braking and Running Gear": / Schlussfolgerungen der Studiengruppe 5 „Bremswesen und Laufwerke“: / Conclusions du Groupe d'Etude 5 "Freinage et Organes de roulement“:

SG5 – Meeting / SG5 - Tagung / Réunion – GE 5
Paris, 20./21. Juni 2007, Item 3.2 / TOP 3.2 / Point 3.2